

Engadiner Post

POSTA LADINA

Amtliches Publikationsorgan der Region Maloja und der Gemeinden Sils, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz, S-chanf, Zernez und Scuol. Informationsmedium der Regionen Bergell, Oberengadin, Engiadina Bassa, Samnau und Val Müstair.

Talentschule Seit zehn Jahren ermöglicht die Scuola Sportiva in Champfèr Schülern, sich auf ihren Sport zu konzentrieren. Die EP/PL hat die Verantwortlichen zu einem Interview getroffen. **Seite 7**

Zuoz Daspö quist an da scoula metta il Lyceum Alpinum Zuoz dapü pais sül rumauntsch e spordscha dapü lecziuns, la matura bilingua grischuna ed eir cuors da rumauntsch per la magistraglia. **Pagina 9**

Heilpflanze Heute erfahren Sie, wofür das Rote Waschkraut verwendet werden kann. Vorab: Zum Waschen im herkömmlichen Sinne eignet es sich nicht, dafür aber als Heilmittel. **Seite 16**

«Solarexpress»: Nächster Halt Samedan?

In zwei Wochen entscheidet sich, ob auf Samedner Gemeindegebiet eine Solar-Grossanlage gebaut werden kann. Die Meinungen dazu sind mannigfaltig. Das hat eine Podiumsdiskussion gezeigt.

RETO STIFEL

Kann auf der Flugplatzebene auf Gemeindegebiet von Samedan eine Photovoltaik-Grossanlage gebaut werden? Mit dieser Fragestellung sehen sich die Samedner Stimmberechtigten am 13. Juli konfrontiert. Es geht um den Grundsatzentscheid, ob die einfache Gesellschaft Energia Solara Engadinai-sa als Eigentümerin und Betreiberin die Planung für den Bau der Anlage weiter vorantreiben kann. Bei einem Ja des Souveräns wäre das entsprechende Bewilligungsverfahren zu durchlaufen, mit dem Ziel, bereits im kommenden Frühjahr mit den Bauarbeiten starten zu können. Bei einem Nein ist das Projekt vom Tisch.

Die Rahmenbedingungen für den Bau einer solchen Solar-Grossanlage sind im Eidgenössischen Energiegesetz festgeschrieben. Den «Solarexpress» auf Reisen geschickt haben die Bundesparlamentarier im September des letzten Jahres im Rahmen eines dringlichen Bundesbeschlusses, welcher zum einen die Bewilligungspraxis solcher Anlagen vereinfacht und andererseits zusätzliche Fördergelder spricht – aber auch diese sind wieder an gewisse Bedingungen geknüpft. Insbesondere der zeitliche Druck ist hoch: Anlagen,



Modelle der vertikal gestellten Solarmodule. Weil beim effektiven Bau die Module auf Pfählen in den Boden kommen, braucht es keine Abspannung und Betonklötze.

Foto: z. VfG

die unter diesen dringlichen Bundesbeschlüssen fallen, müssen bis spätestens Ende 2025 zehn Prozent der geplanten Energie ins Netz einspeisen. Sie müssen aber auch eine gewisse Grösse haben und Anliegen von Natur- und Umweltschutz berücksichtigen. Nationale und

kantonale Biotope beispielsweise sind tabu.

Eines hat die von der «IG Pro geeignete Solar-Grossanlagen» organisierte Diskussion gezeigt: Der Knackpunkt dürfte sein, einen geeigneten Standort zu finden. Die Initianten sind über-

zeugt, dass die Flugplatzebene die Voraussetzungen am besten erfüllt. Die Gegnerschaft spricht von einem «verantwortungslosen Monsterprojekt» und würde eine solche Anlage, wenn überhaupt, lieber in einem abgelegenen Seitental sehen. **Seite 3**

In diesen Tagen dürfen die Lehrabgänger und Maturanden ihre Diplome und Zeugnisse entgegennehmen. In einer Porträtreihe spürt die EP/PL den Träumen und Visionen der heutigen und früheren Absolventen nach.

BETTINA GUGGER

Für die Lehrabgängerinnen und Maturanden beginnt diesen Sommer ein neuer Lebensabschnitt, der geprägt ist von Aufbruchstimmung, Wissensdurst und Lebenshunger, den viele während ihrer Lehr- oder Gymnasialzeit aufgrund der Corona-Krise nur bedingt stillen konnten. «Die Corona-Krise hat den Lernenden einiges abverlangt, aber sie haben sich gut geschlagen», meint Gian Carlo Simonelli, Schulleiter der Gewerbeschule Samedan. Trotz Hürden wie Distance Learning seien die Resultate nicht schlechter ausgefallen als bei den Jahrgängen vor Corona. Die EP/PL porträtiert drei Lehrabgänger und eine Maturandin: Selina Müller aus Martina beginnt diesen September ihr Studium der Physik an der ETH Zürich. Fabrice Lanz schloss eine Zweitlehre als Seilbahn-Mechatroniker ab. Ihnen stellen wir zwei Lehrabgänger gegenüber, die vor 30 Jahren ins Berufsleben getreten sind, den Schadensinspektor Florian Crüzer aus Samedan und den Malermeister Roman Bühler aus Zernez. Sie lassen sich von ihren Interessen und Begabungen leiten, ein Rezept für nachhaltige Zufriedenheit. (bg) **Seiten 4 und 5**

Zum achten Mal mit dabei

Radsport Während drei Tagen steht der Radsport im Engadin im Mittelpunkt. Vom 29. Juni bis 2. Juli findet zum achten Mal der Engadin Bike Giro statt. Dreh- und Angelpunkt ist in diesem Jahr der Zielbereich bei der Talstation Marguns in Celerina. Auch der einheimische Fadri Barandun aus Samedan wird am Start sein.

Wie seine Chancen auf einen Spitzenplatz stehen und wie er zum Mountainbike-Sport gekommen ist, lesen Sie in dieser Ausgabe. (ag) **Seite 13**

«Nuala – La diala da las nüvlas»

Publicaziun Selina Dacy Cadonau, chi'd es creschüda sü a Scuol e viva le lavura hoz i'l chantun Berna, ha scrit l'on passà ün cudesch d'uffants cun nom «Nuala – La diala da las nüvlas». In dumengia chi vain preschaint'la seis cudesch la prüma jada eir in sia patria a Scuol, illa Libraria Poesia Clozza. Mattea Gianotti ha fat las illustraziuns pel cudesch. Selina Dacy Cadonau es neschüda in l'India ed es gnüda adoptada cun tschinch mais. Davo l'infanzia a Scuol ha ella absolt la Scuol'ota da pedagogia e fini l'on 2011 cul «Bachelor of Arts in Pre-Primary and Primary Education». Davo avair absolt eir ün stüdi da medicina alternativa e lavurà dürant desch ons sco muossadra, es ella hoz activa sco coach da transfuormaziun. In seis temp liber pittura ella e scriva contribuziuns in seis blog. (jd) **Pagina 8**

Reto Mayer survain premi dal Chantun

Grischun Daman venderdi, ils 30 gün, survain Reto Mayer a Cuaira dal chantun Grischun il Premi d'arcugnuschentscha 2023 per seis meritis a favur da la musica regiunala e chantunala. Mayer es oriund da Sent, d'annada 1953, musicist ed anteriur redacter da Radiotelevision Svizra Rumantscha. Daspö ün per ons es el in pensiun e gioda la vita. Cumanzà sia carriera musicala ha Mayer sco commember da la musica da Sent. Plü tard es el stat ün dals fundatuors da l'Alpina Quintett, pro'l qual el sunaiva saxofon ed accordeon. Cün quista fuormaziun es Reto Mayer rivà tschinch jadas i'l final svizzer dal Grandprix da la musica populara e duos jadas perfin i'l final europeic. Dal 1985 ha'l güda a fundar la Musica Giuventüna Engiadina Bassa ed ha diret quella dürant 35 ons. (jd) **Pagina 9**

Kunstwege Pontresina laden ein zum Innehalten und Reflektieren



Seite 11

«No Go», Marmorsitzbank des Bildhauers Pawel Ferus. Foto: Stefanie Wick Widmer



Il rumauntsch survain dapü pais al Lyceum

In mardi passo s'haun chattos 50 scolaras e scolar dal Lyceum Alpinum Zuoz per üna prelecziun da l'autura Valentina Parolini. Daspö quist an da scoula metta la scoula media dapü pais sül rumauntsch e spordscha dapü lecziuns da rumauntsch, la matura bilingua grischuna ed eir cuors da rumauntsch per la magistraglia.

«Valentina Parolini ho üna lingua fich actuela e fich dasper a la giuventüna. E que muossa cha'l rumauntsch es preschaint – eir ün rumauntsch modern», disch Letizia Könz, magistra da rumauntsch al Lyceum Alpinum Zuoz daspö quist an scolastic. Ed ella s'ha missa in testa da render pü preschaint il rumauntsch a la scoula media zuozingra.

Cun la prelecziun da Valentina Parolini our da sieu cudesch «La melodia da la gia» in mardi passo i'l Zuoz Globe, vulai-va Letizia Könz musser quantas scolaras e scolar chi discuorran ed inclegian insomma rumauntsch a la scoula media. E que d'eiran a la fin 50 – dimena bundant ün sesevel dals passa 300 scolar. Per quista cumünanza rumauntscha vain nempe daspö quist an scolastic spüert dapü cuors da rumauntsch.

«Eau sun uossa steda var 40 ans magistra al gimnasi Rämibühl giò Turich. Uos-



Trais scolaras cun Letizia Könz (a schnestra) düraunt üna preschantaziun insembel cun l'autura Valentina Parolini (a dretta). fotografia: mad

sa vögli gnir cumplettamaing inavous in Engiadina e der inavous qualchosa da mieu savair, impustüt eir al rumauntsch», disch la magistra Letizia Könz, chi'd es creschida ad Ardez. Daspö l'an passo viva ella traunter Zuoz e Turich, ma a partir dal prossem an scolastic saro ella be auncha dachesa in Engiadina.

Ueschè ho ella già in sieu prüm an al Lyceum Alpinum cumanzo a spordscher cuors da rumauntsch per la magistraglia ed impiegos interessos. «Que es bel da vzaire cu cha eir ils magisters haun interess vi da nossa lingua. Sch'EAU chamin uossa tres ils sulers am salutane intaunt per rumauntsch u dumanan suvenz qualchosa davart la lingua. Que es fich bel.»

Nouv eir matura bilingua grischuna Sustegn per sieu proget per üna scoula pü rumauntscha survegna ella eir da la direcziun, ho Letizia Könz manzuno püssas voutas. Impü la sustegna eir la magistra da rumauntsch Natalia Pedroni, chi'd es zieva üna posa d'iffaunts, darcho turneda a la scoula media. «Nus essans in duos e vulains realiser quista visium insembel», uschè Könz.

Tenor nouva ledscha chantunela da scoula media vess il Lyceum Alpinum be da spordscher duos lecziuns da rumauntsch l'eivna per la prüma scu eir per la seguonda classa da la matura. Intaunt vain però eir spüerta la pussibilitè da fer la matura bilingua grischuna cun rumauntsch scu prüma lingua e

scu ram da basa. Per quella spüerta haun ils interessos da visiter quatter lecziuns da rumauntsch l'eivna a partir da la terza classa scu eir ün ram, per exaimpel biologia per rumauntsch. «E per quella spüerta ho que già üna scoula daspö quist an. Uossa riva aposta ün magister da l'Institut Otalpin Ftan a la instruir biologia in rumauntsch a Zuoz», disch Letizia Könz tuot superbgia.

Sdasder l'interess

Cuors facultativs a partir da la terza classa ho que insè già adüna do al Lyceum Alpinum Zuoz, ma quels d'eiran tenor la magistra adüna fich mel frequentos. Letizia Könz disch: «Ils cuors facultativs dvaintan sgür pü attractivs cun la spüerta dals certificats C1 e C2 chi vegnan pel mumaint elavuros da la Scoul'ota da pedagogia Grischuna.» Ueschè possan ils scolaras frequenter quists cuors cun ün böt e survegnan ün certificat pel rumauntsch sül nivel da lingua materna.

Ed a partir da l'an scolastic 2024/25 vöglian Letizia Könz e Natalia Pedroni eir spordscher ün cuors da rumauntsch facultativ pels scolaras cun damain savair rumauntsch, scu per exaimpel per quels da San Murezzan. Letizia Könz disch: «Eau m'allegr ferm da svilupper inavaunt la spüerta rumauntscha al Lyceum Alpinum. Eau sun plain schlantsch ed energia per quist proget pü grand.» Ella agiundscha cha la direcziun vögli in futur introduer trais voutas l'an üna spüerta simila scu in mardi passo – dimena ün inscunter per las scolaras e'ls scolaras da lingua rumauntscha. Martin Camichel/FMR

Arrandschamaints

Trais films da Jim Jarmusch pel 70avel

Lavin Pel 70avel anniversari dal actur, redschissur e producent da films independents Jim Jarmusch da New York – als 22 schner – preschainta il Kino Staziun in sonda, 1. lügl, üna pitschna retrospectiva cun trais films classikers in alb e nair. Jarmusch es cuntschaint per lavuors laconicas, ourdvar na-dramaticas e per istorgias chi muossan tuot l'absurdità da la vita cun tuot ils elemaints melancolicos.

Il program da sonda cumainza a las 18.30 cun tschaina e prosegua a las 20.15 cul film da cult «Down by Law» in qual ils acturs John Lurie, Tom Waits e Roberto Benigni giovan trais praschuners fütivis. A las 22.30 segua il film «Paterson» chi quinta d'ün'eivna illa vita d'ün schöfför da bus. La sairada finischa illa not cul film «Coffee and Cigarettes» chi cumainza a las 00.45. Eir in quist film, cumbinà our dad ün desch singular episodas, giovan Benigni, chi baiva ün caffè davo l'oter, e Waits, chi fuma chadaina, insembel quista jada cun Bill Murray. Eir da la partida sun Steve Buscemi, Cate Blanchett in üna rolla dubla opür il musicist Iggy Pop.

Reservaziuns pels films e pella tschaina suot: info@staziun-lavin.ch, i'l Bistrot Lavin opür suot 079 503 51 10. (protr.)

Exposiziun Jolanda Zürcher a Ftan

Cafè La Scuntrada A partir dals prüms lügl fin in november expuona Jolanda Zürcher da Scuol üna deschina da purtrets cun tradiziuns engiadinaisas i'l Cafè La Scuntrada a Ftan. Ella preschainta tradiziuns, per exaimpel da la schelpcha fin pro'l Chalandamarz. Il Cafè La Scuntrada es avert adüna a partir da las 09.00. La vernissascha da la nov'exposiziun da Jolanda Zürcher a Ftan ha lö in sonda, ils 1. lügl, da las 11.00 fin las 18.00. (pl)

Contrasts: Tüba, orgel da man e lüt

Sent In Dumengia, als 2 lügl, ha lö a las 20.15 illa Baselgia ün concert cun üna cumbinaziun d'instrumaints fich speciala ed insolita. A sunan nempe Lisa Stoll la tüba, Jitka Baštová l'orgel da man e Jindřich Macek il lüt.

Quists trais instrumaints sun fich differents – ed istess, i's cumplettan e's sustegnan uschè perfet chi dà landroua üna stupenda armonia. Üna masdüra variada dad ouvras our dal 17avel fin al 20avel tschientiner allegerà al publicum. (protr.)

Amiczcha, derivanza ed identitè

Selina Dacy Cadonau chi viva i'l chantun Berna ha scrit l'on passà ün cudesch d'uffants cun nom «Nuala – La diala da las nùvlas». In dumengia chi vain preschaint'la seis cudesch la prüma jada eir a chasa. Ella es nempe creschüda sù a Scuol.

In dumengia, ils 2 lügl, preschainta Selina Dacy Cadonau la prüma jada seis cudesch d'uffants «Nuala – La diala da las nùvlas» a Scuol. L'arrandschamaint ha lö a las 11.00 illa Libreria Poesia Clozza a Scuol. Selina Dacy Cadonau es creschüda sù a Scuol. Ella es naschüda in l'India ed es gnüda adoptada cun tschinch mais. Davo l'infazia a Scuol ha ella absolt la Scoul'ota da pedagogia e fini l'on 2011 cul «Bachelor of Arts in Pre-Primary and Primary Education». Davo avair absolt eir ün stüdi da medicina alternativa e lavurà dürant desch ons sco muossadra, es ella hoz activa sco coach da transfuormaziun. In seis temp liber pittura ella e scriva contribuziuns i'l blog «adoptionthappy.blogspot.com». Selina Dacy Cadonau ha duos figlias e viva a Köniz a Berna.

Illustraziuns da Mattea Gianotti

Dal 2021 ha Selina Dacy Cadonau illustrà l'istorgia da Nadal illa «Engadiner Post/Posta Ladina» chi'd es gnüda scritta da sia sour Gianna Olinda Cadonau. Per seis agen cudesch «Nuala – La diala da las nùvlas» nun ha Selina Dacy Cadonau fat s'vess las illustraziuns, quist'incumbenza ha surtut Mattea Gianotti. Ella lavura daspö 20 ons sco graficra ed illustratura libra. Cun seis cudeschs ch'ella ha illustrà visita Gianotti classas da scoula e bibliotecas per intermediar als uffants e giuvenils sia professiun e temas chi stan a cour ad ella sco amicizcha, derivanza ed identitè.



Selina Dacy Cadonau es naschüda in India ed es gnüda adoptada cun tschinch mais. Ella es creschüda sù a Scuol. fotografia: mad

Nuala es otra co sias cumpognas Eir l'istorgia da Nuala, scritta da Selina Dacy Cadonau, tematissescha la diversità, amicizcha ed il curaschi. Nuala es nempe trista, perquai ch'ella es otra co sias cumpognas. Ella as metta in viadi cun seis meglter ami Mirin ed els rischan dad ir giò sün terra, malgrà cha quai es privlusissem... Las dialas nu daschan nempe gnir in contact cul sulai. Ma naturalmaing nu va quai brich

sainza incaps giò sün terra. Cun curaschi e brich sainza ris-ch grataja a Nuala da gnir a savair perche ch'ella es otra e chenünas chi sun sias incumbenzas.

Il pinguin illa Sahara

Per l'autura Selina Cadonau es stat l'idea da basa per l'istorgia da Nuala il purtret dal pinguin illa Sahara: «Ün pinguin nu po dovrar seis talents aint illa Sahara. Minchatant esa da far ün

viadi per chattar oura che chi'd es teis lö sün quist muond», vain l'autura citada illa comunicaziun da pressa da la Chasa Editura Rumantscha sco editura dal cudesch. Dad ün simil viadi quinta eir il cudesch e la figura da Nuala: Co chattar üna via per viver sco unicat e pudair far quai chi's sa far il plü bain, invezza da provar da s'adattar a circostanzas chi fan mal?

L'istorgia da Nuala, scritta da Selina Dacy Cadonau, ha ün cuntegn per pitschen e grond. Las illustraziuns da Mattea Gianotti han ün stil grafic chi nüzziat l'alb dal palper sco culur supplementara chi fa parair cha'l cuntegn da l'istorgia giova per gronda part illas nùvlas. (cdm/pl/nba)

La prelecziun da Selina Dacy Cadonau ha lö in dumengia, ils 2 lügl, a las 11.00 illa Libreria Poesia Clozza a Scuol.



CUMÜN DA SCUOL

No tscherchain

sustegn pella chanzlia e pel büro linguistic (50-80%)

- Entrada in piazza: 1. october 2023 o tenor cunvegna
- Infurmaziuns: Andri Florineth (chanzlia), 081 861 27 13 e Cilgia Benderer (büro linguistic), 081 861 27 19

collavuratura/collavuratur per la lavur cun giuvenils (10%)

- Entrada in piazza: 1. october 2023 o tenor cunvegna
- Infurmaziuns: Meret Wüest (078 254 00 83)

Annunzcha

fin als 14 lügl 2023, Administraziun cumünala, per mans da la direcziun, Andri Florineth, Bagnera 170, 7550 Scuol, e-mail: a.florineth@scuol.net

Infurmaziuns detagliadas per rumantsch



Infurmaziuns detagliadas per tudais-ch

